



De eirtecher van Euregio: vourstlln s puach “Demokrasi en Südtirol ont en Trentin”

Presentato la sera del 2 dicembre per l'ultimo Martedì dell'Euregio dell'anno nella storica Casa Moggioli il libro “Democrazia in Alto Adige e in Trentino”, uno studio di Elisabeth Alber e Günther Pallaver. L'evento rientra nelle iniziative “Autonomia. Il cammino della comunità trentina”, la rassegna che ha animato il territorio con appuntamenti culturali, divulgativi e istituzionali, coinvolgendo enti culturali, realtà locali e numerosi attori del sistema provinciale.

En doin leistn mu'netn sa sai' vinf gaben de treffen van Eirtecher van Euregio.

Der leiste treff hôt se gahòltn as de 2 van doi mu'net benn as ist kemmen vourstelln en de storische Haus Moggioli ka Treàt, s puach “Demokrasi en Südtirol ont en Trentin”, a suach va de Elisabeth Alber ont van Günther Pallaver.

Der treff môcht toal va de iniziativa “Autonomia. De roas va de trentinische gamoa'schöft”, de zömmtrëffn as hom trong as de löntschöft kultur, nochrichtn ont istituzion, as hom to-alganommen kultural dinstn, innrichtn van plötz ont vil schauspiler van provinzial sistem. S ist gaben aa der iberöll sakretare van Euregio Ti-

rol-Südtirol-Trentin Matthias Fink, as hôt unterstraicht as runt bichte ist môchen toalnemmen de lait en de temen as kearn en ôlla drai de lander.

De haupfigur van puach sai' de bëcksln ont der stònt va de demokrasi en Sudtirol ont en Trentin. De autorn analisirn de bolnsistemen ont s gea' za stimmen, s Provinzialrot ont de Provinzialjunta, de Gamoan ont de ôrbet van baiber en de politik. En de direktdemokrasi klöfft men va referendum, en de gamoa'n ont en de provinz aa. En arauschaung va de dialog-zömmôrbet demokrasi, de autorn konzentrirn se af de demokratesn naiekaitn en de gamoa'n, en de provinz ont en de euroregion, ont hom arauspfunt, as de demokrasi en Sudtirol ont Trentin hôt attraktivitet verloun.

S puach, as rêcht ist ver bolten lait ont iberhaup ver de jungen, ist an startpunkt ver en politikauzigln ont lont inn za tschbinnen af de demokrasi ont af de sai' zömmôrbet.

Pet en doin leiste vourstell, rift de rai va treffen van 2025. En 2026 barn bider u'vongn naia naiekaitn. Derzua, zömm pet en doi leiste treff ist kemmen organisart en Haus Moggioli an austell iber de Autonomi as ist offtet plim finz en eirta as ist verpai.

Van 2026, naia regln ver za hêlven de birtschöft tscheft en de pèrg platz

Va mearer jarder de Provinz gip a paitrog en de boteing ont en de birtshaiser en kloa'na pèrgdervet. De doi iniziativa ist u'pfônkschoa' en 2010 pet en Provinzalgasetz 17. Der zil ist za untermstltn s nôchperhondl ont môchen nêt vliachen de lait as lem aus de stött. S gasetz 17 paschraip de regln ver za meing toalnemmen, de dinstn as se miasn gem en de lait ôndra dinstn abia trong dahoa'm s zaig, löng prauchen de computer, verkaven bioproducte, verkaven zaitungen ont zaitchriftn, môchen s dinst

va bancomat, hòltn de madesi' ver de lait ont ônders. De tscheft kriang mearer punktn, ont derzua mear gèlt, no en plötz bo as se sai', no de schòrt van dinstn (normal oder SIEG) ont no en biavle dinstn as se gem. De kritern sai' nêt ôlla gleich plim bavai en doin jarder sai' sa kemmen a bea'ne gabècklt aa. Vertn, vour de rif van jor, de Provinzialjunta hôt gabècklt a toal kriter ver za nemmen toal en doi projekt ver za gem de meglechkait en mearer lait za gem omport en de neat van pèrg gamoa'schöftn, bou as de birtschöft tscheft tea' nêt lai verkaven ober de sai' an bichtegen iberchauver va de löntschöft ver en sozial lem ont ver za môchen nêt vliachen de lait as lem en de pèrgplatz. Zbischn de naiekaitn tschrim as de ausrot

u'ganommen va de Provinzialjunta, s ist kemmen ganidert va drai as zboat kilometre de messerai as miast hom zbischn de mearerdinst tscheft, s ist kemmen ganidert de minderestn greasekait ver de birtshaiser ver de ôllgamoas' ont mearerdinst tscheft ont birtn pet en zil za môchen toalnemmen de kloa'n tscheft aa ont s ist kemmen vortganommen s verpiatn de mearerdinstn en de mitt van ôltn hõndplatz galeik van Gamoan.

De nain regln sai' u'pfônks pet en genner 2025 ver de mearerdinst tscheft, ober ver de virm van nidern de minderestn messerai bart gilt ver de mearerdinstn SIEG van u'vong van 2026.

LORENZA GROFF



S vònk bider u's dinst va de la'nochrichn

Il Bollettino Valanghe dell'Euregio, che copre Alto Adige, Trentino e Tirolo, entra nell'ottava stagione invernale. Ogni giorno vengono fornite le previsioni sulla situazione delle valanghe per le successive 24 ore per ciascun territorio. Redatto congiuntamente dai servizi valanghe dei tre territori dell'Euregio, il bollettino è disponibile in sette lingue, tra cui tedesco, italiano e inglese. Nella scorsa stagione, il bollettino ha registrato complessivamente 5,7 milioni di visualizzazioni.

De La'nochrichn van Euregio, as enteressart Sudtirol, Trentin ont Tirol, ist bider u'pfônks. En vourder binter, hôt men registriart en gòzn 5,7 milionen as hom tschauk de internetsait. S dinst ist kemmen bider u'pfônks as de 28 van ôlderhaileng ont er bart enviregea' ver en gònze binter. De internetsait ist a runt bicheges dinst ver de sicherhait van lait as belln gea' as de pèrg. Ôll to kemmen gem de informazonen as en voursechen van bêtter ont van la' ver de 24stunnen ver an iatn lòn. S doi dinst kimm organisart zömm pet de dinstn van la' van drai lander van Euregio. De La'nochrichn ist tschrim en sim sprochen. Men könn sechen de info as de sait www.valanghe.report, dont iaz aa mu men kriang web-push ont schaug der kanal Telegram. As de sait www.valanghe.report könn men sechen aa de nochrichtn van ôndern europeischdinstn.

De bersntoler gamoa'schöft as de sendung Comunità vive

“Comunità Vive” ist a rai van sendungen as de gamoa'schöft va sprochen minder kennt van Trenin. De sendungen kemmen sechen galòt en vrait a um secksa ont a hòlts zobenz as de TV33 asn kanal 19. Men

klöfft de kultur, za de sproch, van lönt ont van lem van insertn dervet. De sendungen as klöffen van Bersntol kemmen sechen galòt hait, en vrait a um secksa ont a hòlts zobenz as de 26. Dòra mu men sa boder sechen en

sònta um secksa vria ont um a vartl vour vinva nomitto, en ma'ta um oadleva ont a hòlts ont um vinva nomitto, en mitta um secksa zobenz ont en ma'ta um oadleva ont um secksa ont a hòlts zobenz



Selezione en BKI

S Bersntoler kulturinstitu ist noch za vinnen zboa lait as barn schraim de doi sait s jor as kimmo. Me mu ogem de vrog finz hait za mitto. Ôlla de informazonen ont der modell va de vrog sai' en internet as e sait van Bersntoler Kulturinstitut